

框架自然

Anna Graskamp

從清宮中的三件珊瑚藝術品論起

從晉代至清代的許多物質、視覺和文字材料已證實，中國歷代收藏家對珊瑚魂牽夢縈。人們將「典型」珊瑚工藝品（例如筆架和盆景）的原生概念和現實或想像世界做出有趣的連結，同時也彰顯這些工藝品與「擁有特殊的天然形態，並經由工匠進一步加工以臻完美」此一製作過程之間複雜且意義深遠的關聯。藉著將三件現存的清宮珊瑚放入奇品收藏的脈絡，本文探索珊瑚在收藏與展示的微型宇宙中的實際情形，並擴展我們對「框架自然」之法的理解。

國立故宮博物院藏有一件清宮舊藏的珊瑚作品——帶木座〈珊瑚筆架〉（圖一），乍看之下，這件擺設作品與其木製臺座似是天然生成，但若再仔細觀察，則會發現珊瑚和木座皆是經過人為加工的工藝品。珊瑚經打磨

並切割成形，使其左半部形若真菌，右半部的分枝則似鳥爪，被擺放在為其量身訂做的鑲雕木架上。

與供石相同的是（註一），這件珊瑚作品和它的木座均像是「天然藝術品」（objets trouvés），但實際上都

經人為改製。然而，相較於置放在戶外的太湖石所呈現的「屢作彈窩，若歷年歲久。斧痕已盡，亦為雅觀」（註二），該件珊瑚和木座則似乎刻意顯現人為加工的痕跡。不像長期陳設於戶外花園而暴露在風、雨、光線下的太



圖1 清 珊瑚筆架 國立故宮博物院藏



圖3 16世紀中期 佚名 宮廷女樂圖 掛軸 絹本設色 縱171，橫 105公分 奧地利安布列斯堡珍奇品收藏 維也納藝術史博物館藏 KHM-Museumserband

一五〇九)的〈伏生授經圖〉(美國大都會博物館藏)中有一件更引人注意的筆山：四塊小珊瑚枝被放在筆山的頂端，使人想到樹木生長於山峰上的景象。清代的珊瑚擺飾設計雖有不同，但它一樣被擺在木座上作為筆山使用，如同那些珊瑚作品般維持著前代的傳統。

而根據道教的說法，珊瑚樹生長在蓬萊山頂的仙境中。這樣的景象可明確地見於清代盆景中，如北京故宮博物院藏的清代〈孔雀石嵌珠寶蓬萊仙境盆景〉(圖四)，珊瑚便是作為蓬萊仙境中的樹木之一。此外，山形的珊瑚筆山也被塑造造成此種虛幻仙境的微型表現。雖然前面所談到的帶木座〈珊瑚筆架〉與蓬萊意象無關，但另一件清代作品便明顯地使人想到仙境之景，它是周圍生長著貝殼的珊瑚，被大自然的藤壺(Semibalanus



圖4 清 清宮舊藏 孔雀石嵌珠寶蓬萊仙境盆景 北京故宮博物院藏 引自《故宮文物月刊》276期

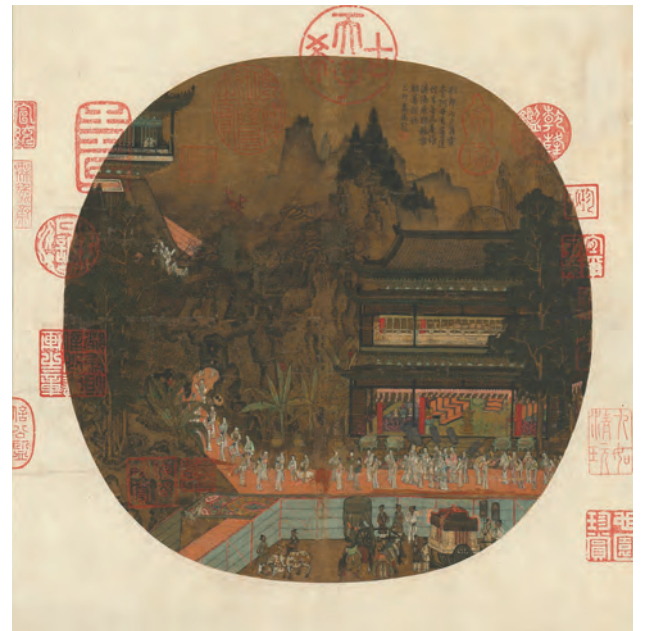


圖2 傳南宋 趙伯駒 漢宮圖 掛軸 絹本設色 國立故宮博物院藏

湖石，收藏於清宮中的帶木座〈珊瑚筆架〉並未透過自然的力量使得「斧痕」消失，而是經由人為加工來強調其「自然樣態」，以展現「自然」的審美觀。

傳統文獻中，紅珊瑚久被視為宮廷珍寶而扮演著重要的角色。如南宋(一一二七~一二七九)趙伯駒(一一二〇~一一八二)〈漢宮圖〉(圖二)中的珊瑚樹被明顯地置放在擺滿珍寶的桌前，而這種顯眼的珊瑚色又出現於宮殿內的紅漆柱上。

在西晉(二六六~三一六)石崇(二四九~三〇〇)與王愷(生卒年不詳)競富的故事中，其所描述的珊瑚更是碩大。(註三)明代(一三六八~一六四四)仇英(約一四九四~一五五二)的〈金谷園圖〉(京都知恩院藏)描繪西晉富豪石崇的居所金谷園中，有兩株巨大的珊瑚樹分別插於青銅盆中。我們在奧地利安布列斯堡收藏的一幅十六世紀中國繪畫〈宮廷女樂圖〉(註四)(圖三)中，也可看見類似的場景：一位身著宋服的文士被數名手持樂器的仕

女和大型珊瑚所圍繞。這件由不知名的明代畫家所繪的掛軸，描寫一名文人由侍女們來引導穿越一座壯觀的園苑，前往一處充滿珍寶的樓閣。巨大的珊瑚樹座落於園中的一對石盆內十分顯眼，與大型的湖石並置。這對巨大的石珊瑚盆景位在石板道的兩側，而另有一組珊瑚置於一座大理石屏風旁。這些珊瑚的外形在視覺上相類於圖中盛開的櫻桃樹枝幹和松樹的裸枝，它們也和漢代宮廷及金谷園中的珊瑚一樣巨大，且於該圖中段處另有一件小型珊瑚插於樓閣內的瓷盆中。這幅圖像將傳說中的古代珊瑚珍寶連結到明代及明代以前的實際小型珊瑚藏品。

我們在一些繪畫中，可見到小珊瑚被作為如迷你尖狀山型的筆山，如宋代團扇〈調鸚圖〉(佚名，波士頓藝術博物館藏)。根據李慧漱(Hui-shu Lee)的研究，她認為這件作品代表著「女性和書法的成熟圖像」(註五)，而畫中有以珊瑚做成的筆山，旁邊圍繞著幾疊書和一方放在漆盤上的硯臺。明杜堇(約活動於一四六五~



圖6 明 佚名 十八學士圖 琴 絹本設色 國立故宮博物院藏

行的複雜象徵。(註八)
在明代描述文人會面的場景中，通常會將珊瑚佈置在盆中或青銅器內。如謝環（一三七七～一四五二）

的〈杏園雅集〉（美國大都會美術館藏），珊瑚枝便常伴隨著靈芝出現，這種組合延續到前面所討論的清代珊瑚擺飾品。同時還讓珊瑚枝單獨出

現，如明代繪畫〈十八學士圖〉（圖六），牡丹在畫中環繞著大湖石，而珊瑚枝似從石洞中生出並同時呼應了它左方松枝的形態。事實上，這株紅



圖5 清 珊瑚筆架 國立故宮博物院藏

balanoides，一種甲殼生物）所「裝飾」著。（圖五）但只要接觸到這個飾件就可發現，它早已不復其原本的自然型態，而是轉化成靈芝狀；它的表面有蝙蝠和草葉紋飾，這些都在在地標識著有蝙蝠飛越草原、珊瑚樹和

靈芝的蓬萊仙境。

除了如此如夢似幻的仙境指涉之外，明代另有討論珊瑚實際生態的專論。根據《本草綱目》（一五九六）的描述，古代由國外進貢而來並陳設在漢宮中的珊瑚有著特別的尺寸：「漢積翠池中，有珊瑚高一丈二尺，一本三柯，上有四百六十三條。」然而該書在明代的珊瑚類別則另有說明，包括其原生地和自然變化：「歲高三二尺，有枝無葉：珊瑚生海底，五七株成林，謂之珊瑚林。居水中直而軟，見風日則曲而硬，變紅色者為上。」在這種珍貴物種的摘取方式方面，《本草綱目》記載：「因絞網出之，皆摧折在網中，故難得完好者。」因鐵網的摘取技術及珊瑚本身的生長變化是由「直而軟」到「曲而硬」的緣故，所以能保持完整的珊瑚相當稀少。有鑑於此，不僅有著許多分枝的巨大珊瑚具有極高的價值，小型珊瑚亦彌足珍貴，如曹昭（約活動於十四世紀後半）《格古要論》（一三八八）談到：這些零碎珊瑚在釘子和紅蠟的輔助下可改造為更令人

滿意的型態。正如曹昭所說，珊瑚的易碎性使它便於人為改造，但同時，它仍被視為自然物種來收藏。

明代朝貢記錄如《西洋朝貢典錄》（一五二〇）指出，當時宮廷的珊瑚來源主要是東南亞、印度和亞丁（葉門港口）等地。（註八）如《本草綱目》所述：「今醫家亦以難得而稀用也。」明代時期珊瑚相當稀少，但未因此限縮了宮廷的收藏，且在某些情況下還可供於醫家和文人收藏家。

文人收藏家首次對自然珊瑚的深入評鑑是見於米芾的書法作品，他是南宋文人的指標性人物，雅好文物收藏及鑑賞，幾近痴狂。米芾在其書蹟〈珊瑚帖〉（北京故宮博物院藏）中讚揚珊瑚為「三枝朱草出金沙」（註七），將一株有三個分枝的珊瑚畫於三小丘上，並在圖像旁書「金坐」二字。石慢（Peter Sturman）釐清了圖像與文字的多層次連結，他的詮釋揭露了米芾作品欲表達的整體意涵，遠多於其描繪的珊瑚本身。此藏品本身很可能得自於某位皇室成員，而其形象在米芾書帖的圖文脈絡中形成了德



圖9 清 魚石屏 國立故宮博物院藏



圖7 清 佚名 康熙冬吉福讀書像 中國國家博物館藏 引自《清史圖典》，第3冊，康熙朝 上 汪元主編，北京：紫禁城出版社，2002，頁261



圖11 清 乾隆 奇木嵌石筆筒 國立故宮博物院藏



圖10 清 乾隆 鹿角筆山 國立故宮博物院藏

則是將如花般的形狀混合似石般的堅硬。當筆筒上的題識明確地談到珊瑚的同時，就藝術品味和配置方面來說，插屏和筆山也與本文開頭所討論的珊瑚筆架有關，因為這些作品皆屬文房陳設。在這樣的文房佈景中，皇帝將自己裝扮為文人雅士，來運用這些可見的文人品味，而這些「天然藝術品」所內含的不可見的人為框架，又是由皇帝所主導的審美觀和社會文化力量的展現來界定。

〈青玉盒珊瑚盆景〉、〈珊瑚筆架〉、和帶木座〈珊瑚筆架〉均有趣地促成了自然與藝術的審美概念。而筆筒所呈現的乍似自然，只有在進一步檢驗和接觸時才會被揭露出是由人為改製。當珊瑚被做成蓬萊頂峰上的小樹，或被雕刻成靈芝形和盆景中的多枝植物時，顯現出它還與其他自然物作了有趣的結合。在這三件作品中，為了成就工藝，它們的自然形式被略為改造，而這樣的方式在清代〈珊瑚魁星點斗盆景〉的雕刻中被用到另一個層次。（圖十二）施靜菲提到這件作品在它的外觀上按該珊瑚原



圖8 清 青玉盒 國立故宮博物院藏

珊瑚枝是從盆中長出，周圍佈滿精雕漆盒、金壺、精緻的白瓷杯等各式珍寶。此外，仇英的〈竹林品古〉（或稱〈竹院品古〉），收錄於〈人物故事圖〉冊七，北京故宮博物院藏）也同樣描繪珊瑚與各式珍奇器物並陳，而珊瑚被安排在畫面中央，十分顯眼。在畫中，珊瑚被插置於觚中，觚的下方則有一木盒狀臺座。這件作品將珊瑚描繪成明代收藏概念中的眾多珍寶之一，它被框架於屏畫、古青銅器、和精緻的瓷器等珍品中。

而我們聯想到珊瑚枝展示於文人收藏中的敘事畫傳統是一幅康熙皇帝的肖像畫，畫中珊瑚樹被放在玉盆裡，周圍還有若干器物，共同參與著康熙皇帝（清聖祖，一六六一—一七二二）在位，一六五四—一七二二）的讀書活動。（圖七）國立故宮博物院藏有一件與〈康熙冬吉福讀書像〉中相當類似的珊瑚作品〈青玉盒珊瑚盆景〉（圖八）：一個玉盒中填塞著藍色焦油，其中豎立一株多枝的珊瑚樹。這件作品現已因化學變化而導致珊瑚受到侵蝕，但也因此露出了

珊瑚內部七條加固用的金屬線，揭露出它乍似天然但實則已經人為改造的結構。

珊瑚僅是清宮中在自然與藝術間作轉換的眾多藏品之一，如乾隆皇帝（清高宗，一七三三—一七九六）在位，一七一—一七九九）的收藏〈魚化石插屏〉（圖九）即為一個顯著的例子：「天然藝術品」被木架所裝裱，也就是自然被人為藝術品所框架。如陳慧霞即認為乾隆皇帝將他的收藏配上冗長的題識，就是有意識地結合「天成」與「人巧」的藝術品味。這種物象是藉由用人為藝術品來模擬自然物，如人造玻璃與天然水晶相類，但自然物也會透過它特有的自然界巧手而形成美麗的藝術品。

（註九）這類結合人為與自然的作品還包括〈鹿角筆山〉（一七三六—一七九五）和〈奇木嵌石筆筒〉（圖十、十一），這兩件「天然藝術品」均被乾隆皇帝所題識的人為藝術品所框架。它們都是在一件作品中混合了若干不同的品項，像筆筒就結合了石頭與木料；而根據筆山上的題識，它

生的獨特形狀，順勢而為雕飾成道教神祇「魁星」，進而結合了人為與自然的工藝。

如賴毓芝在比較康熙皇帝和一九六九年奧地利安布列斯堡珍奇品收藏室的收藏時所指出，珊瑚在中國和歐洲文化中均屬珍奇的物品。上面所談論的這三件作品的兩個主要面向，是展現珊瑚如植物般的樣貌和隱藏在它自然型態背後的奇巧工藝。如我在另文中所提到，這兩個面向也呈現在十六至十七世紀歐洲奇品收藏室中的天然珊瑚與人造珊瑚藝品來做明確地展示。（註十）

本文中所討論的三件珊瑚作品喚起了珊瑚與古代宮廷珍寶有所連結的意涵，其深植於宋代文人的收藏品味中，並引發了道教領域中的仙境意象。更進一步的是，它們揭露了人為雕琢的形態是產生於自然形式。珊瑚作品引起了珍稀植物和想像中幻境的概念，但最重要的是，它富有創造性地展現了藝術和自然的結合。■

Cluster of Excellence Asia and Europe in a Global Context Heidelberg University



圖12 清 珊瑚魁星點斗盆景 國立故宮博物院藏

註釋

1. 供石：用於室內清供觀賞的多種珍貴石頭，中文統稱，在日本稱為水石，韓國稱為壽石，西方藏石家稱之為「文人石」，「觀石」或「靈石」。在中國將供石稱為「奇石」、「雅石」、「觀賞石」。
2. (明)文震亨，《長物志》（一六一六一六二〇）：「在山上者名早石，枯而不潤，屢作彈窩，若歷年歲久。斧痕已盡，亦為雅觀。」收錄於文淵閣四庫全書，冊【七】，卷一，頁一。
3. (唐)房玄齡等撰，衛德明（Helmut Wilhelm）譯，《晉書·石崇傳》，收錄於John Minford, Joseph Lau, eds. Classical Chinese Literature: An Anthology of Translations (New York: Columbia University Press and the Chinese University of Hongkong, 2000), pp. 476-778.
4. 柯律格認為「安布列斯繪畫」作於十六世紀中葉，見Craig Clunas柯律格，Art in China (Oxford: Oxford University Press, 1997 and 2009, second edition), p.180.
5. Hui-shu Lee (李慧淑), Empresses, Art and Agency in Song Dynasty China, Seattle and London: University of Washington Press, 2010, p. 101.
6. (明)黃省曾，《西洋朝貢典錄》，Klaus Michael Sonnendecker, "Huang Xingzeng: Verzeichnis der Akteneinträge zu Audienzen und Tübten vom Westlichen Meer (Xiyang chaoqong dianlu)" PhD Dissertation Freie Universität Berlin 2005, 100, 129, 134, 139, 150, 159, 161, 167, 178。關

於珊瑚貿易的歷史記錄可參見Roderich Pick, "Notes on the Word 'Shanhu' and Chinese Coral Imports from Maritime Asia, c. 1250-1600," Archipel 39 (1990): 65-80.

7. 〈珊瑚帖〉釋文：「三枝朱草出金沙，來自天支節相家。當日蒙恩預名表，愧無五色筆頭花。」
8. Peter Sturman (石慢), Mi Fu: Style and the Art of Calligraphy in Northern Song China, New Haven: Yale University Press, 1997, 198 ff.
9. 陳慧霞，〈古樸天成：清高宗對於文房珍玩的藝術品味〉，《故宮文物月刊》三六八期，一〇一三，頁一〇一三。感謝國立臺灣大學藝術史研究所施靜菲教授提供這項資訊。
10. Anna Grasskamp, "Metamorphose in Rot: Die Inszenierung von Korallenfragmenten in Künstkammern des 16. und 17. Jahrhunderts," Tierstudien 4, October 2013, pp. 13-24.

參考書目

1. 國立故宮博物院，《十全乾隆——清高宗的藝術品味》，臺北：國立故宮博物院，二〇一三。
2. 施靜菲，〈清雕珊瑚魁星點斗獨占鰲頭盆景〉，《故宮文物月刊》，三二八期，二〇〇九，頁一〇四—一〇八。
3. 賴毓芝，〈從康熙的算學到奧地利安布列斯堡收藏的一些思考〉，《故宮文物月刊》二二六期，二〇〇六，頁一〇六—一一八。